

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIË

Avis 33.167/2

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

ADVIES 33.167/2

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 14 mars 2002, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas un mois, sur un projet d'arrêté royal "déterminant les modalités et les conditions d'organisation de l'examen oral d'évaluation", a donné le 6 mai 2002 l'avis suivant :

De RAADVAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 14 maart 2002 door de Minister van Justitie verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste een maand, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van de wijze en de voorwaarden voor de organisatie van het mondelinge evaluatie-examen", heeft op 6 mei 2002 het volgende advies gegeven :

Examen du projet

Dispositif

Article 1^{er}

L'article 259bis-10, § 2, du Code judiciaire ne se réfère qu'aux compétences de la commission de nomination visées au paragraphe 1^{er}, 2°, de cette même disposition, ainsi qu'aux compétences visées à l'article 259bis-9. Dès lors, si la possibilité de créer une sous-commission est prévue pour la préparation du programme de l'examen oral d'évaluation, la même possibilité n'existe pas en ce qui concerne l'organisation même de cet examen.

En conséquence, les mots "ou la sous-commission instituée conformément à l'article 259bis-10, § 2, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire" doivent être omis.

Articles 2 et 4

Les deux dispositions du projet sont incompatibles avec l'article 191bis du Code judiciaire, rétabli par la loi du 15 juin 2001. En effet, il ressort de cette disposition que la personne visée au paragraphe 1^{er}, qui postule à une nomination visée à l'article 190 et qui souhaite être dispensée de l'examen d'aptitude professionnelle prescrit à l'article 259bis-9, § 1^{er}, doit, dans un premier temps, introduire une demande de dispense de l'examen précité par lettre recommandée adressée à la commission de nomination et de désignation compétente. Dans un second temps, cette commission se prononce, dans un délai donné, sur la recevabilité de la demande, et enfin, si la demande est recevable, la commission invite le demandeur "à un examen d'évaluation par lettre recommandée".

En revanche, les deux dispositions du projet prévoient que la personne visée à l'article 191bis, § 1^{er}, introduit directement "une demande de participation à l'examen" dans les conditions qu'elles prescrivent, soit une fois par an et dans un délai donné à partir de la publication au Moniteur belge de l'avis officiel annonçant l'examen oral d'évaluation.

Le mécanisme ainsi envisagé par le projet ne se concilie pas avec l'article 191bis du Code judiciaire.

Le projet doit être revu fondamentalement sur ce point.

Article 3, alinéa 2.

Cette interdiction résulte déjà de l'article 259bis-19, §1^{er}, du Code judiciaire. En conséquence, la disposition en projet doit être omise.

Article 6

L'article 259bis-10, §1^{er}, 3°, du Code judiciaire parle d'"autorisation visée à l'article 191bis, §2, dernier alinéa", c'est-à-dire une autorisation à se porter candidat à une nomination visée à l'article 190. Dans un souci de sécurité juridique, et pour éviter toute équivoque, il convient de préciser dans la disposition en projet que le "certificat d'évaluation" autorise le lauréat à se porter candidat à une nomination visée à l'article 190 du Code judiciaire.

Observations finales d'ordre linguistique

Le texte néerlandais de certaines dispositions du projet est susceptible d'amélioration du point de vue de la correction de la langue. C'est sous réserve des observations de fond formulées ci-avant et, à titre d'exemple, que sont faites les propositions de texte qui suivent.

Article 4

Au 5°, mieux vaut écrire "als" au lieu de "ten titel van".

Article 5

Il y a lieu d'écrire "binnen honderdvijftig dagen na" au lieu de "binnen de honderdvijftig dagen na".

Article 6

A l'alinéa 2, il faut écrire : "de uitslag van iedere kandidaat" au lieu de "het resultaat dat elke kandidaat heeft behaald".

L'alinéa 3 doit être rédigé comme suit:

"Geslaagde kandidaten ontvangen een evaluatiegetuigschrift opgesteld overeenkomstig het bij dit besluit gevoegde model."

Annexe

Il faut écrire "evaluatiegetuigschrift" sans trait d'union. En outre, on écrira "examenperiode" au lieu de "examenzitting", "geslaagd is voor het mondelinge evaluatie-examen" au lieu de "geslaagd is voor mondeling evaluatie-examen", ainsi que "... tot vaststelling van de wijze en voorwaarden voor de organisatie van het mondelinge evaluatie-examen."

Onderzoek van het ontwerp

Dispositief

Artikel 1

In artikel 259bis-10, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek wordt alleen verwezen naar de bevoegdheden van de benoemingscommissie opgenoemd in paragraaf 1, 2°, van diezelfde bepaling, alsook naar de bevoegdheden opgenoemd in artikel 259bis-9. De mogelijkheid om een subcommissie op te richten bestaat dus wel voor de voorbereiding van het programma van het mondelinge evaluatie-examen, maar niet voor de eigenlijke organisatie van dat examen.

De woorden "of de subcommissie ingesteld overeenkomstig artikel 259bis-10, § 2, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek" moeten bijgevolg vervallen.

Artikelen 2 en 4

Deze twee bepalingen van het ontwerp zijn onverenigbaar met artikel 191bis van het Gerechtelijk Wetboek, dat is hersteld bij de wet van 15 juni 2001. Uit die bepaling blijkt immers dat de persoon bedoeld in paragraaf 1, die naar een benoeming als bedoeld in artikel 190 dingt en vrijgesteld wenst te worden van het in artikel 259bis-9, § 1, bepaalde examen inzake beroepsbekwaamheid, eerst een verzoek om vrijstelling van dat examen moet indienen via een aangetekende brief aan de bevoegde benoemings- en aanwijzingscommissie. Vervolgens beslist die commissie binnen een gestelde termijn over de ontvankelijkheid van het verzoek en tot slot, als het verzoek ontvankelijk is, roept ze de verzoeker bij aangetekende brief op voor een evaluatie-examen.

Daarentegen schrijven de beide bepalingen van het ontwerp voor dat de persoon bedoeld in artikel 191bis, § 1, rechtstreeks een "aanvraag tot deelneming aan het examen" indient op de voorwaarden die in die bepalingen worden gesteld, namelijk één keer per jaar en binnen een bepaalde termijn vanaf de bekendmaking, in het Belgisch Staatsblad, van het officiële bericht waarbij het mondelinge evaluatie-examen wordt aangekondigd.

De aldus in het ontwerp geplande handelwijze is niet verenigbaar met artikel 191bis van het Gerechtelijk Wetboek.

Het ontwerp moet op dat punt grondig worden herzien.

Artikel 3, tweede lid

Dit verbod vloeit reeds voort uit artikel 259bis-19, § 1, van het Gerechtelijk Wetboek. De ontworpen bepaling moet dus vervallen.

Artikel 6

In artikel 259bis-10, § 1, 3°, van het Gerechtelijk Wetboek is sprake van een "machtiging bedoeld in artikel 191bis, § 2, laatste lid", namelijk een toestemming om zich kandidaat te stellen voor een benoeming als bedoeld in artikel 190. Voor de rechtszekerheid en voor alle duidelijkheid moet in de ontworpen bepaling worden gepreciseerd dat "het evaluatiegetuigschrift" de geslaagde kandidaat de mogelijkheid biedt om te dingen naar een benoeming als bedoeld in artikel 190 van het Gerechtelijk Wetboek.

Slotopmerkingen van taalkundige aard

Sommige bepalingen van de Nederlandse tekst van het ontwerp zijn voor verbetering vatbaar uit een oogpunt van correct taalgebruik. Onder voorbehoud van de voorgaande inhoudelijke opmerkingen en bij wijze van voorbeeld worden de volgende tekstvoorstellen gedaan.

Artikel 4

In onderdeel 5°, schrijve men : "als" en niet "ten titel van".

Artikel 5

Men schrijve "binnen honderdvijftig dagen na" in plaats van "binnen de honderdvijftig dagen na".

Artikel 6

In het tweede lid, schrijve men : "de uitslag van iedere kandidaat" in plaats van "het resultaat dat elke kandidaat heeft behaald".

Het derde lid zou aldus gesteld moeten worden :

"Geslaagde kandidaten ontvangen een evaluatiegetuigschrift opgesteld overeenkomstig het bij dit besluit gevoegde model."

Bijlage

Men schrijve "evaluatiegetuigschrift" zonder verbindingssteken. Voorts schrijve men "examenperiode" in plaats van "examenzitting", "geslaagd is voor het mondelinge evaluatie-examen" in plaats van "geslaagd is voor mondeling evaluatie-examen", alsook "... tot vaststelling van de wijze en voorwaarden voor de organisatie van het mondelinge evaluatie-examen."

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs
de Heren

Y. KREINS,

président de chambre,
kamervoorzitter,

P. QUERTAINMONT,
J. JAUMOTTE,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

Madame
Mevrouw

B. VIGNERON,

greffier,
griffier.

Le rapport a été présenté par Mme P. VANDERNACHT, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme A.-F. BOLLY, référendaire adjoint.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. P. VANDERNACHT, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door Mevr. A.-F. BOLLY, adjunct-referendaris.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. JAUMOTTE.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. JAUMOTTE.

LE GREFFIER - LE GRIFFIER,

LE PRÉSIDENT - DE VOORZITTER,

B. VIGNERON

Y. KREINS